

**Informationen zur Verarbeitung
personenbezogenen Daten**

**Aufklärungsschreiben zum Datenschutz und Antrag auf Einwilligung in die Verarbeitung
personenbezogener und sensibler Daten gemäß Art. 13 und Art. 14 der EU-Verordnung**

2016/679

Dieser Datenschutzhinweis wurde im Sinne des Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46 (Datenschutz-Grundverordnung)" und vorher veröffentlichter Versionen aktualisiert.

Dies vorausgeschickt sei darauf hingewiesen, dass

- 1) aufgrund der erbrachten Gesundheitsleistungen und im Laufe derselben unser Unternehmen Ihre persönlichen und sensiblen persönlichen Daten sammelt und verarbeitet;
- 2) wir im Sinne der Transparenz folgende Definitionen der Verordnung 2016/679 genauer erläutern

Verarbeitung: jeden mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren ausgeführten Vorgang oder jede solche Vorgangsreihe im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten wie das Erheben, das Erfassen, die Organisation, das Ordnen, die Speicherung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Verwendung, die Offenlegung durch Übermittlung, Verbreitung oder eine andere Form der Bereitstellung, den Abgleich oder die Verknüpfung, die Einschränkung, das Löschen oder die Vernichtung

Personenbezogene Daten: alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen; als identifizierbar wird eine natürliche Person angesehen, die direkt oder indirekt, insbesondere mittels Zuordnung zu einer Kennung wie einem Namen, zu einer Kennnummer, zu Standortdaten, zu einer Online-Kennung oder zu einem oder mehreren besonderen Merkmalen, die Ausdruck der physischen, physiologischen, genetischen, psychischen, wirtschaftlichen, kulturellen oder sozialen Identität dieser natürlichen Person sind, identifiziert werden kann

Gesundheitsbezogene Daten: personenbezogene Daten, die sich auf die körperliche oder geistige Gesundheit einer natürlichen Person, einschließlich der Erbringung von Gesundheitsdienstleistungen, beziehen und aus denen Informationen über deren Gesundheitszustand hervorgehen.

Gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung

Informieren wir Sie

dass die Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten von unserem Unternehmen gemäß den folgenden Bestimmungen vorgenommen wird:

a) Die Verarbeitung von personenbezogenen Daten kann zu folgenden Zwecken erfolgen:

Verwaltungs- und Pflegezwecke: Die Daten werden für die angemessene Erbringung und Durchführung der Gesundheitsleistungen und der daraus resultierenden Verpflichtungen, für die ordnungsgemäße Erfüllung der administrativen, bürokratischen, steuerlichen usw. Verpflichtungen verarbeitet sowie für die Durchführung aller Unternehmensaktivitäten im Allgemeinen in Bezug auf die bestehende Beziehung wie:

Aktualisierungsdatum	Genehmigung	Seite	von
29/10/2022	DIR	1	6

Informationen zur Verarbeitung personenbezogenen Daten

- Erbringung von angemessenen medizinischen Leistungen in den Bereichen Prävention, Diagnose, Behandlung und Rehabilitation durch den Arzt zum Schutz der eigenen Gesundheit
- Mitteilung von personenbezogenen Daten an Fachärzte, Untersuchungslabors, Apotheker, Krankenhäuser, private Pflegeanstalten, Steuerberater und Versicherungen
- Bescheinigungen bezüglich des Gesundheitszustands
- Verwaltungs- bzw. Buchhaltungstätigkeiten (z. B. Rechnungsstellung); gesetzliche Pflichten;
- Meldepflichten für nationale statistische und/oder Rückverfolgbarkeitszwecke (z.B. SDO- Archive, Prothesenregister usw.);
- vertragliche Pflichten (z. B. Auftrag) sowie entsprechende Änderungen und Ergänzungen

Direktmarketing: Werbekampagnen (z. B. in Bezug auf Aktionen und Events, neue Produkte, Dienstleistungen und Angebote) mit Versand über herkömmliche oder elektronische Kanäle (Briefwerbung, Werbematerial, Newsletter, E-Mail usw.)

Erfassung des Zufriedenheitsgrads der Kunden mit der Qualität der von DOLOMITES MEDICAL CENTER angebotenen Dienste durch Umfragen, Fragebögen, Marktstudien und -untersuchungen

b) Rechtsgrundlagen der Verarbeitung: Der Anbieter darf personenbezogene Daten von Nutzern nur dann verarbeiten, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

- die Nutzer haben ihre Einwilligung für einen oder mehrere bestimmte Zwecke erteilt;
- die Datenerhebung ist für die Erfüllung eines Vertrages mit dem Nutzer und/oder für vorvertragliche Maßnahmen daraus erforderlich;
- die Verarbeitung ist für die Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der der Anbieter unterliegt, erforderlich;
- die Verarbeitung steht im Zusammenhang mit einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse oder in Ausübung hoheitlicher Befugnisse, die dem Anbieter übertragen wurden, durchgeführt wird;
- die Verarbeitung ist zur Wahrung der berechtigten Interessen des Anbieters oder eines Dritten erforderlich.

In jedem Fall erteilt der Anbieter gerne Auskunft über die konkrete Rechtsgrundlage, auf der die Verarbeitung beruht, insbesondere darüber, ob die Angabe personenbezogener Daten eine gesetzliche oder vertragliche Verpflichtung oder eine Voraussetzung für den Abschluss eines Vertrages ist.

c) Modalität der Verarbeitung: Die Daten können in Papierform und/oder mit elektronischen und/oder telematischen Hilfsmitteln in voller Übereinstimmung mit dem Gesetz gemäß den Prinzipien der Rechtmäßigkeit und Fairness und zur Wahrung der Vertraulichkeit verarbeitet werden. DOLOMITES MEDICAL CENTER bewahrt die Daten in Archiven und schützt sie mit angemessenen Sicherheitsmaßnahmen, die gewährleisten, dass nur befugtes und der Schweigepflicht unterstehendes Personal Zugang zu den Informationen, die den/die Unterzeichnete(n) betreffen, erhält.

d) Obligatorische oder freiwillige Mitteilung der Daten: Die Mitteilung der personenbezogenen Daten erfolgt auf freiwilliger Basis. Die Bereitstellung der angeforderten Daten ist jedoch notwendig, um angemessene medizinische Leistungen zu erhalten

e) Folgen der Nichtbereitstellung: Die Weigerung, die Daten zu liefern oder ihre Behandlung ganz oder teilweise abzulehnen, bringt jedoch die Unmöglichkeit mit sich, die angeforderten Gesundheitsleistungen zu erbringen;

f) Subjekte oder Kategorien von Subjekten, denen die Daten mitgeteilt oder verbreitet werden können: Die Daten können an Dritte weitergegeben werden, wie zum Beispiel Strukturen, die mit dem nationalen Gesundheitssystem oder mit Versicherungsinstitutionen in Verbindung stehen, nur um gesetzlichen oder Vertrags. Die Daten werden unter keinen Umständen verbreitet.

g) Empfänger der personenbezogenen Daten: Die personenbezogenen Daten können neben dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung von einem Auftragsverarbeiter sowie von den Beauftragten

Ausgabedatum	Genehmigt	Seite	von
24/06/2022	DIR	2	6

**Informationen zur Verarbeitung
personenbezogenen Daten**

bzw. Personen der medizinischen, paramedizinischen, administrativen, Marketing- und IT-Sektors, die Zugang zu personenbezogenen Daten haben und dem Verantwortlichen oder Auftragsverarbeiter unterstellt sind und die zu diesem Zwecke ernannt und angemessen ausgebildet wurden, verarbeitet werden.

- h) Aufbewahrungszeitraum:** Die Aufbewahrung der Daten erfolgt für die durch die Gesundheitsgesetzgebung vorgeschriebene und geeignete Aufbewahrungszeiten aufbewahrt, um den möglichen Schutz der Struktur im Hinblick auf Gesundheitsverantwortung sicherzustellen. Die Daten für das Senden von Mitteilungen und Informationen über die Struktur hingegen werden aufbewahrt, bis der Interessent annulliert wird oder die Einwilligung widerrufen wird, auch aufgrund der Annullierung der Daten, welche für die Übermittlung verwendet werden (z. B. Schließen des E-Mail-Kontos);
- i) Rechte der betroffenen Person:** Die betroffene Person hat das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf Berichtigung oder Löschung derselben Daten, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Widerspruchsrecht, das Recht auf Datenübertragung sowie sämtliche andere von den geltenden Gesetzesbestimmungen anerkannten Rechte (Art. 15 ff. GDPR). Ist für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten eine Zustimmung erteilt worden, so besteht das Recht, diese Zustimmung zu widerrufen. Die Ausübung der genannten Rechte kann unter der e-mail Adresse info@dolomitesmed.it erfolgen.
- j)** Schließlich hat er das Recht, eine Beschwerde bei der nationalen Aufsichtsbehörde einzureichen (Italien, Datenschutzgarant);
- k) Kontaktdaten des Verantwortlichen:** Verantwortlicher der Datenverarbeitung: DOLOMITES MEDICAL CENTER, Enzo Ferrari Straße n. 5, Tel. 0471 1808030 mail: info@dolomitesmed.it in der Person des gesetzlichen Vertreters pro tempore welcher im operativen Sitz kontaktierbar ist. Die vollständige Liste aller durch uns mit der Datenverarbeitung beauftragten Personen ist in unseren Geschäftssitzen einsehbar.
- l)** Der Datenschutzbeauftragte (DPO), kann in der Klinik oder per E-Mail unter info@dolomitesmed.it kontaktiert werden.
- m)** Diese Informationen können entweder mündlich oder schriftlich um weitere Elemente und Hinweise ergänzt werden, um dem Informationsbedürfnis zum Thema "Privatsphäre" bestmöglich zu entsprechen und regulatorischen Entwicklungen zu entsprechen

Der Inhaber der Behandlung
DOLOMITES MEDICAL CENTER

Ausgabedatum	Genehmigt	Seite	von
24/06/2022	DIR	3	6

**Informationen zur Verarbeitung
personenbezogener Daten**

**Aufklärungsschreiben zum Datenschutz und Antrag auf Einwilligung in die Verarbeitung
personenbezogener und sensibler Daten gemäß Art. 13 und Art, 14 der EU-Verordnung
2016/679**

Der/Die Unterfertigte _____
geboren am _____
wohnhafte in _____
Steuernummer _____
Tel. _____
E-Mail Adresse: _____

im Folgenden u.a. auch „betroffene Person“ genannt, d.h.: „natürliche Person, juristische Person, Körperschaft oder Vereinigung, auf die sich die personenbezogenen Daten beziehen“.

VORAUSGESETZT, DASS

- Ich den Inhalt der vorherigen Informationen kenne und verstehe, einschließlich der Zugriffsrechte, für die die Rechte des Betroffenen gemäß Artikel 15 bis 22 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 und im Folgenden zusammengefasst:
 - eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein personenbezogener Daten anfordern;
 - Informationen über die Zwecke der Verarbeitung, die Kategorien personenbezogener Daten, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, denen die personenbezogenen Daten mitgeteilt wurden oder werden, und, soweit möglich, die Aufbewahrungsfrist einzuholen;
 - Erlangung der Korrektur und Löschung von Daten;
 - Erhalten der Behandlungsbeschränkung;
 - Datenportabilität zu erhalten, d.h. sie von einem Datenkontroller in einem strukturierten Format zu empfangen, das üblicherweise von einem automatischen Gerät verwendet und gelesen wird, und diese Daten ungehindert einem anderen Datenkontroller übermitteln;
 - die Verarbeitung jederzeit ablehnen und auch im Falle einer Behandlung für Direktmarketingzwecke;
 - sich einem automatisierten Entscheidungsprozess in Bezug auf Einzelpersonen zu widersetzen, einschließlich Profiling.
 - den Datenverantwortlichen aufzufordern, auf personenbezogene Daten zuzugreifen und sie zu berichtigen oder zu löschen oder ihre Verarbeitung einzuschränken oder sich ihrer Verarbeitung zu widersetzen, zusätzlich zum Recht auf Datenübertragbarkeit;
 - die Zustimmung jederzeit widerrufen, unbeschadet der Rechtmäßigkeit der Behandlung aufgrund der vor dem Widerruf erteilten Zustimmung;
 - eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde vorzuschlagen.

Aktualisierungsdatum	Genehmigung	Seite	von
29/10/2022	DIR	4	6

***Informationen zur Verarbeitung
personenbezogenen Daten***

- Hiermit willige ich ausdrücklich der Übermittlung, dem Erhalt und Austausch von Daten mittels E-Mail ein.
- Ich bin damit einverstanden, dass mir Werbematerial oder Informationen per E-Mail zugesendet werden; diese Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit für die Zukunft per e-mail (info@dolomitesmed.it) widerrufen werden.
- Der/die Unterzeichnete erklärt hiermit zu wissen, dass alle von ihm/ihr mitgeteilten Daten aufbewahrt und eventuell auch im Sinne des Geldwäschegesetzes (GvD vom 20.02.2004, Nr. 56 und dessen Durchführungsbestimmungen sowie Durchführungsbestimmungen des UIC) verwendet werden.

Alles dies vorausgesetzt,

ERKLÄRT DER/DIE UNTERZEICHNETE HIERMIT FREIWILLIG

dass er/sie gemäß obenstehenden Angaben und im Allgemeinen gemäß der EU Verordnung Nr. 679/2016 die Einwilligung in die Verarbeitung seiner/ihrer personenbezogenen Daten jeglicher Art, einschließlich den sogenannten Identifikationsdaten und sensiblen Daten, gibt und damit den Zugang zu den eigenen personenbezogenen Daten genehmigt und gleichzeitig das Recht erwirbt, die Aktualisierung, Richtigstellung, Ergänzung und Löschung derselben zu fordern.

Datum _____

Unterschrift _____

ANFRAGE FÜR DIE DOKUMENTATION

Der/Die Unterfertigte
geboren am
in
wohnhafte in
Tel. Nr.

bittet die gesamte Dokumentation in folgender Sprache zu verfassen:

- ITALIENISCH DEUTSCH

Sollte aus einem persönlichen oder versicherungstechnischen Grund diese Dokumentation zu einem späteren Zeitpunkt übersetzt werden müssen, wurde ich persönlich darauf hingewiesen, dass dieser Dienst nur gegen Bezahlung erfolgen kann.

Bozen, am

Unterschrift _____